



# Giấy Giới Thiệu Học Sinh Trường Tư/ Tôn Giáo cho Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt

MCPS Form 336-13  
Tháng 2, 2017  
Trang 1 của 2

Office of Special Education  
Division of Business, Fiscal and Information Services  
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS (MCPS- CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY)  
850 Hungerford Drive, Phòng 225, Rockville, Maryland 20850

## HƯỚNG DẪN

Phụ huynh/giám hộ của các học sinh Trường Tư/Tôn Giáo mà cần được Các Trường Công Lập Quận Montgomery thẩm định cho các dịch vụ chương trình giáo dục đặc biệt phải hoàn tất đơn này và cung cấp một bản sao của giấy khai sinh của học sinh hay bằng chứng ngày sinh khác như được ghi trên. Trên trang 2 của đơn này, có những trang nối với những đơn MCPS khác mà cần được hoàn tất như một phần của tập đơn đăng ký toàn diện. Chúng tôi yêu cầu các phụ huynh/giám hộ cung cấp một bản sao của bất cứ thẩm định tư nhân nào với tập đơn giới thiệu toàn diện nếu họ muốn nhóm Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân xem xét các kết quả thẩm định.

Yêu cầu nộp tất cả các đơn cần thiết và bất cứ tài liệu phụ trội nào như là một tập san nguyên vẹn qua e-mail hay gửi đến: MCPS, Private/Parochial Office, 850 Hungerford Drive, Room 225, Rockville, MD 20850.

## CHI TIẾT VỀ HỌC SINH

Tên phải phù hợp với chứng chỉ khai sinh hay bất cứ bằng chứng nào về ngày sinh, như Giấy Thông Hành/Visa, Chứng Chỉ Bác Sĩ, Chứng Chỉ Rửa Tội hay Nhà Thờ, Chứng Chỉ Nhà Thương, Bản Khai có Tuyên Thệ của Phụ Huynh, Bản Đăng Ký Khai sinh, hay giấy tờ căn cước hợp pháp có thị thực khác. Tài liệu phải được đính kèm.

Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_ Tên Lót \_\_\_\_\_

Ngày Sinh \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  Nam  Nữ Cấp Lớp \_\_\_\_\_

Tên Phụ Huynh/Giám Hộ \_\_\_\_\_

Địa Chỉ \_\_\_\_\_

Điện Thoại Nhà \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Điện Thoại Cầm Tay \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Điện Thoại Sở \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Ngôn ngữ nói tại nhà \_\_\_\_\_

## NGÔN NGỮ ĐỂ LIÊN LẠC QUA THƠ TỪ

Tiếng Amharic  Tiếng Hoa  Tiếng Anh  Tiếng Pháp  Tiếng Hàn  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Việt \_\_\_\_\_

## SẮC TỘC

1. **CHỈ ĐỊNH SẮC TỘC.** Xin hãy đọc định nghĩa dưới đây và đánh dấu vào khung nào chỉ định sắc tộc của học sinh.

**Học sinh này có là người Hispanic hay Latino không?** (Chọn một câu trả lời.)  Có  Không

Những người thuộc văn hóa hay có gốc gác Cuba, Mexico, Puerto Rico, Nam hay Trung Mỹ, hoặc văn hóa hay gốc gác Tây Ban Nha khác, bất kể chủng tộc, đều được coi là **Hispanic hay Latino**.

2. **CHỈ ĐỊNH CHŨNG TỘC.** Xin hãy đọc các miêu tả dưới đây và đánh dấu vào những khung nào chỉ định chủng tộc của học sinh.

**Quý vị phải chọn ít nhất một chủng tộc, bất kể chỉ định sắc tộc nào. Có thể chọn nhiều hơn một câu trả lời.**

**Xin hãy chỉ định chủng tộc của học sinh này.** (Xin chọn tất cả những điểm thích hợp.)

**Người Mỹ Bản Địa hay Thổ Dân Alaska:** Một người có nguồn gốc từ bất cứ dân tộc bản địa nào ở Bắc Mỹ và Nam Mỹ (gồm cả Trung Mỹ), và duy trì mối quan hệ gắn bó với một bộ lạc hay cộng đồng.

**Á Châu:** Một người có nguồn gốc từ bất cứ dân tộc gốc nào ở vùng Viễn Đông, Đông Nam Á hay tiểu lục địa Ấn Độ, bao gồm Cambodia, Trung quốc, Ấn Độ, Nhật Bản, Hàn Quốc, Mã Lai Á, Pakistan, quần đảo Phi Luật Tân, Thái Lan hay Việt Nam.

**Da Đen hay Mỹ Gốc Phi:** Một người có nguồn gốc từ bất kỳ nhóm chủng tộc đen nào của Phi Châu.

**Thổ Dân Hawaii hay Thổ Dân Đảo Thái Bình Dương Khác:** Một người có nguồn gốc từ bất cứ dân tộc gốc nào ở Hawaii, Guam, Samoa, hay những Đảo Thái Bình Dương khác.

**Da Trắng:** Một người có nguồn gốc từ bất kỳ dân tộc gốc nào ở Âu Châu, Trung Đông hay Bắc Phi.

## CHŨNG NGỪA

Bằng chứng về chích ngừa đầy đủ—[Quy Định JEA-RB của MCPS: Việc Ghi Danh Học Sinh](#), đòi hỏi phải có một bản sao của một trong các giấy tờ sau đây:

[Maryland Department of Health and Mental Hygiene Immunization Certificate 896 \(Giấy Chứng Nhận Chủng Ngừa 896 của Sở Y Tế và Vệ Sinh Tâm Thần Maryland\)](#)

Giấy xác nhận của văn phòng bác sĩ in từ máy điện toán

Khác (phải có từ trường tư/tôn giáo của con quý vị) \_\_\_\_\_

**THÔNG TIN TRƯỜNG HỌC**

Trường Tư/Tôn Giáo \_\_\_\_\_

Địa Chỉ \_\_\_\_\_

Liên Lạc Trường Tư/Tôn Giáo \_\_\_\_\_ Số Điện Thoại \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Trường Thuộc Khu Vực Nhà của MCPS \_\_\_\_\_

Học sinh có bao giờ ghi danh học tại MCPS chưa?  Có  Không

Nếu có, tên của trường theo học cuối cùng \_\_\_\_\_

**LÝ DO ĐỀ NGHỊ**

Yêu Cầu của Phụ Huynh/Giám Hộ \_\_\_\_\_ Yêu Cầu của Trường \_\_\_\_\_

**CHI TIẾT PHỤ THÊM**

Thông tin phụ thêm có thể bao gồm với các biểu mẫu **BẮT BUỘC** sau đây:

- MCPS Form 272-10, Documentation of Interventions (Tài Liệu các Can Thiệp)—do nhân viên trường tư/tôn giáo hoàn tất
- MCPS Form 272-9, Teacher Referral (Thư Giới Thiệu của Thầy Giáo) (Cần chữ ký của thầy giáo)—do nhân viên trường tư/tôn giáo hoàn tất
- MCPS Form 336-22, Eligibility Screening Parent Interview/Questionnaire (Phỏng Vấn Phụ Huynh Xét Đủ Điều Kiện/Bản Câu Hỏi)—do phụ huynh/giám hộ hoàn tất
- MCPS Form 336-21, Classroom Observation (Quan Sát trong Lớp Học)—do nhân viên trường tư/tôn giáo hoàn tất
- MCPS Form 336-20, Educational History (Lịch Sử Học Vấn)—do nhân viên trường tư/tôn giáo hoàn tất với sự cộng tác của phụ huynh/giám hộ
- MCPS Form 336-32, Authorization for Release of Confidential Information (Giấy Cho Phép Phổ Biến Thông Tin Kín)—(Cần chữ ký phụ huynh/giám hộ) do phụ huynh/giám hộ hoàn tất

Tôi đã xem lại đơn này và các thông tin bao gồm trong đó và cho phép phổ biến cho các Trường Công Lập Quận Montgomery để sử dụng trong tiến trình của Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân Hóa (IEP) hầu xác định tính thích hợp của con tôi cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt.

Chữ ký Phụ huynh/Giám hộ \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_